

# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Projektgeschichte .....</b>	<b>9</b>
Projekträger in Deutschland, Tschechien und Österreich .....	9
14 Exploratoren unterwegs .....	10
Erhebungen.....	10
Was fehlt .....	11
Vor Ort .....	11
Auswertung .....	11
<b>2. Das Untersuchungsgebiet .....</b>	<b>13</b>
<b>3. Transkriptionssystem .....</b>	<b>19</b>
I. Vokale .....	19
I.1. Grundwerte.....	19
I.2. Zentralisierung.....	19
I.3. Nasalierung.....	20
I.4. Murmelstimme und Glottalisierung.....	20
I.5. Velarisierung hinterer Vokale.....	20
I.6. Quantität .....	20
I.7. Diphthonge und andere Vokalfolgen.....	20
I.8. Akzent.....	20
II. Konsonanten.....	20
II.1. Quantität.....	20
II.2. Allgemeine Diakritika .....	21
II.3. Plosive (Verschlusslauten) – stimmlos.....	21
II.4. Frikative (Reibelaute) – stimmlos .....	21
II.5. Affrikaten – stimmlos .....	21
II.6. Nasale – stimmhaft.....	21
II.7. Vibranten – stimmhaft.....	22
II.8. Laterale – stimmhaft.....	22
II.9. Approximanten – stimmhaft.....	22
III. Symbole, Abkürzungen, Kommentare.....	22
III.1. ungeklammert .....	22
III.2. In Anführungszeichen .....	23
III.3. In eckigen Klammern .....	23
III.4. Zwischen Nummernzeichen („Gartenzaun“).....	23
III.5. Zwischen Sternchen.....	23
III.6. In spitzen Klammern .....	23
IV. Farben .....	24
V. Zusammenfassung der Lautzeichen .....	24
V.1. Vokale .....	24
V.2. Konsonanten .....	24
V.3. Diakritika .....	25
<b>4. Exploratoren .....</b>	<b>27</b>
Statistik.....	27
Reihenfolge der Erhebungen .....	28
<b>5. Erhebungsorte und Gewährspersonen.....</b>	<b>29</b>
Konkordanz der Ortsnummern.....	90
<b>6. Kartenproduktion .....</b>	<b>103</b>
Tradition der Sprachkartierung.....	103
Europäische Sprachatlastradition .....	104
Punktsymbolkarte vs. Flächensymbolkarte .....	107
Sprachgeographie mit ArcGIS .....	111
Grundkarte .....	111
Begrenzung des Höhenmodells .....	111
Bestimmen der Position der Erhebungsorte .....	112
Anforderungen an die einzubindende Datenbank .....	112
Einbinden der Daten in ArcGIS.....	113
Geografische Darstellung von Sprachdaten.....	115
Export der Karten.....	116
Bibliographie.....	117
<b>7. Vorgaben für die Erstellung der Kommentare .....</b>	<b>119</b>
ADT Band II.....	119
ADT Band III .....	119
ADT Band IV .....	120
ADT Band V .....	120
ADT Band VI und VII .....	120
<b>8. Archivierung der Fragebücher und der Audioaufnahmen .....</b>	<b>123</b>
Fragebücher .....	123
Audioaufnahmen .....	125
<b>9. Tschechische Zusammenfassung.....</b>	<b>127</b>
K historii vzniku myšlenky a realizace ADT .....	127
Khistorii německých kolonistů v českých zemích ....	127
Výzkum německých dialektů v ČR před r. 1989 .....	127
Specifičnost projektu .....	127
Význam projektu .....	128
<b>10. Anhang .....</b>	<b>129</b>
Die Fragebücher .....	129
Das Kodiersystem des ADT .....	129
Linguistische Literatur zu deutschen Mundarten in Tschechien .....	139